

Mae fersiwn Saesneg o'r ddogfen hon ar gael.

Cydraddoldeb ac Amrywiaeth – Polisi Datgelu Dysgwyr

Cwmpas a Diben y Polisi

Mae Coleg Caerdydd a'r Fro yn ymdrin â chydraddoldeb ac amrywiaeth o ddifrif. Mae gennym gorff myfyrwyr amrywiol ac rydym wedi ymrwymo i sicrhau bod gennym goleg lle mae pawb yn cael ei drin yn gyfartal a gyda pharch. Mae'n bwysig ein bod ni'n gallu gwirio gofynion penodol dysgwyr sydd ag anabledd a/neu anghenion dysgu ychwanegol (yn ôl y diffiniad sydd wedi'i gynnwys yn Neddf Anghenion Dysgu Ychwanegol a'r Tribiwnlys Addysg Cymru 2018) mewn modd amserol, a'n bod ni'n gallu gweithredu ar unrhyw ddatgeliad er mwyn sicrhau ein bod ni'n bodloni'r anghenion hyn ac yn cefnogi bob dysgwr tra eu bod nhw yn y coleg.

Diben y polisi hwn yw sicrhau bod:

- Gennym ni amgylchedd sy'n annog datgelu anableddau a/neu anghenion dysgu ychwanegol (ADY) yn effeithiol
- Staff yn deall eu rolau o ran datgelu
- Dysgwyr yn cael eu cefnogi'n effeithiol i'w galluogi i gyflawni eu nodau personol tra eu bod nhw yn y coleg.

Ceisiwn sicrhau bod yr ethos hwn wedi'i wreiddio o fewn y Coleg a bod y staff, y dysgwyr a'r ymwelwyr i gyd yn ymwybodol o'r pwysigrwydd a roddwn i ymddygiad sy'n cefnogi'r ethos hwn.

Mae'r polisi hwn yn berthnasol i bob dysgwr ar bob rhaglen ddysgu ni waeth beth fo'u dull neu leoliad astudio.

*Beth yw **datgelu**?*

Mae deddfwriaeth cydraddoldeb yn gofyn i'r Coleg atal gwahaniaethu anghyfreithlon a **gwneud addasiadau rhesymol** ar gyfer dysgwyr sydd ag anableddau ac/neu anawsterau dysgu. Mae'r addasiadau hyn yn hanfodol os yw'r dysgwr dan sylw am gael y cyfle gorau i lwyddo yn y coleg. Mae datgelu anabledd ac/neu ADY yn golygu fod person yn datgelu gwybodaeth am anabledd neu angen dysgu ychwanegol (yn ôl y diffiniad yn Neddf Anghenion Dysgu Ychwanegol a'r Tribiwnlys Addysg Cymru 2018) i rywun arall. Yn ôl y gyfraith, os yw'r wybodaeth hon yn cael ei datgelu i aelod o staff, ystyrir bod y Coleg wedi cael ei hysbysu'n ffurfiol am hyn.

Datganiadau'r Polisi

Mae nifer o egwyddorion allweddol wrth wraidd y Polisi hwn:

- Rhaid i'r dysgwyr sy'n cael mynediad at Coleg Caerdydd a'r Fro fod yn **rhydd rhag wahaniaethu**.

Rhif Adolygiad:	6
Dyddiad Adolygu Diwethaf:	27/02/23
Dyddiad Adolygu Nesaf:	27/02/25

- Mae'n rhaid cefnogi ein dysgwyr i'w **galluogi** nhw i gyflawni eu **potensial** tra maent yn y Coleg, mewn amgylchedd sy'n lleihau neu'n cael gwared ar anfantais, yn cymryd camau i fodloni eu hanghenion ac yn annog cyfranogiad. Mae llesiant ein dysgwyr yn ganolog er mwyn iddynt deimlo'n dda am eu hunain a pharchu eraill.
- Yn y Coleg bydd ein dysgwyr yn datblygu'r **sgiliau** sydd eu hangen arnynt i'w galluogi i ddatblygu'n llwyddiannus drwy gydol eu bywydau.
- Ymrwymiad i **ddulliau adferol** i sicrhau ein bod ni'n mabwysiadu cysylltiadau da drwy fynd i'r afael â rhagfarn a hyrwyddo dealltwriaeth.
- Ymrwymiad i **fodel cymdeithasol anabledd** lle'r ydym yn edrych ar gael gwared ar y rhwystrau y gallai rhywun eu hwynebu oherwydd ei anableddau ac/neu anawsterau dysgu er mwyn hyrwyddo **cynhwysiant**.

Mae'r Coleg wedi ymrwymo i:

- Gefnogi dysgwyr sydd ag anableddau ac/neu anawsterau dysgu, ac ADY mewn ffyrdd sy'n bodloni eu hanghenion unigol yn addas ac effeithiol.
- Gosod gweithdrefnau i sicrhau bod cyfleoedd i ddysgwyr ddatgelu sawl gwaith yn ystod y broses dderbyn, cofrestru, sefydlu a drwy gydol eu hamser yn y Coleg.
- Gosod gweithdrefnau i sicrhau bod y wybodaeth hon yn cael ei throsglwyddo i'r ffin ADY mewn ffordd gyson ac amserol, sy'n cynnal cyfrinachedd. Mae hefyd yn bwysig bod cyfathrebu clir rhwng staff cefnogi a staff cwricwlwm.
- Gosod gweithdrefnau i sicrhau ein bod ni'n cofnodi manylion dysgwyr sy'n gwrthod cefnogaeth ar ôl datgelu, mewn ffordd briodol.
- Hysbysu cymuned y Coleg o'r gweithdrefnau hyn; i sicrhau bod pawb yn ymwybodol o bwysigrwydd datgelu a'r hyn y dylent ei wneud os yw dysgwr yn datgelu.
- Hyrwyddo dealltwriaeth o anableddau ac/neu anawsterau dysgu ac ADY ar draws cymuned y Coleg. Gwneir hyn drwy hyfforddi staff, proses gyflwyno a thiworial i ddysgwyr, a defnyddio cyhoeddusrwydd a phosteri ar draws y coleg.
- Cofnodi a monitro datgeliadau er mwyn sicrhau bod y weithdrefn gywir yn cael ei dilyn a'n bod yn ymateb yn effeithiol i unrhyw feysydd o bryder neu dueddiadau.
- Adolygu effeithiolrwydd ein polisi a'n hymateb i ddatgeliadau yn rheolaidd, a gweithredu ar unrhyw feysydd sy'n peri pryder.

Cyfrifoldebau

Bydd y Corff Llywodraethu yn gyfrifol am sicrhau bod:

Inspirational. Inclusive. Influential.
Ysbrydoledig. Cynhwysol. Dylanwadol.
www.cardiffandvalecollege.ac.uk

Rhif Adolygiad:	6
Dyddiad Adolygu Diwethaf:	27/02/23
Dyddiad Adolygu Nesaf:	27/02/25

- Y Polisi yn cael ei adolygu yn rheolaidd (yn unol â thelerau adolygu'r polisi) ac y rhoddir cyngor priodol ar y cynnwys. Y Prif Fwrdd sy'n cymeradwyo'r polisi.

Bydd y Pennaeth yn gyfrifol am sicrhau bod:

- Polisi a gweithdrefnau Datgelu y Coleg yn cael eu gweithredu'n llawn a'u dilyn gan staff.
- Adnoddau digonol yn cael eu cynnig i gefnogi dysgwyr sydd ag anableddau ac/neu anawsterau dysgu, ac ADY.

Bydd yr Uwch Grŵp Cynllunio yn gyfrifol am:

- Adolygu'r Polisi hwn a'r gweithdrefnau cysylltiedig.
- Monitro'r broses o gymhwyso'r gweithdrefnau, cefnogi staff i annog datgelu ac ymateb yn effeithiol i unrhyw feysydd sy'n peri pryder.
- Sicrhau bod gweithdrefnau ac arferion perthnasol y coleg e.e. derbyniadau, tiwtorial etc wedi'u hymgorffori yn y gweithdrefnau datgelu.
- Sicrhau nad yw darpariaeth y cwricwlwm yn mynd yn groes i ofynion na nod y polisi hwn.

Mae'r Pennaeth Cynorthwyol ar gyfer Ansawdd yn gyfrifol am:

- Ddarparu hyfforddiant a datblygiad priodol.
- Sicrhau y cymerir camau priodol i fonitro data sy'n gysylltiedig â'r polisi hwn a bod y data hwn yn cael ei ddefnyddio i fod yn sail i arferion ac i'w gwella.

Mae'r holl Staff yn gyfrifol am:

- Drin yr holl ddysgwyr gydag urddas a pharch, i sicrhau nad yw eu hymddygiad eu hunain yn achosi camddealltwriaeth na drwgdeimlad.
- Bod yn ymwybodol o'r Polisi Datgelu a'r gweithdrefnau ar gyfer annog ac ymateb i ddatgeliadau mewn modd cefnogol.
- Gweithio o fewn gofynion Diogelu Data a GDPR.
- Dilyn y polisi mewn perthynas â dymuniad dysgwr i gadw datgeliad yn breifat (pan fo'n ddiogel gwneud hynny).
- Cyfathrebu'n effeithiol gyda staff i sicrhau bod anghenion dysgwyr yn cael eu bodloni.
- Mynychu digwyddiadau Datblygiad Proffesiynol Parhaus (CPD) ar agweddau ar gydraddoldeb ac amrywiaeth, ac ymwybyddiaeth o anabledd.

Mae'r dysgwyr yn gyfrifol am:

- Fynychu sesiynau sefydlu a thiwtorialau i sicrhau eu bod yn ymwybodol o'r polisi a'r materion a godir ynddo.
- Ymddwyn mewn modd sy'n cefnogi'r Polisi ar draws y Coleg.
- Cyfrannu at arolygon dysgwyr a grwpiau ffocws i ddarparu adborth ar y polisi hwn a gweithdrefnau cysylltiedig, a'u heffaith.

Rhif Adolygiad:	6
Dyddiad Adolygu Diwethaf:	27/02/23
Dyddiad Adolygu Nesaf:	27/02/25

Deddfwriaeth ac Arweiniad

Deddf Cydraddoldeb 2010
Deddf Plant a Theuluoedd 2014
Deddf Anghenion Dysgu Ychwanegol a'r Tribiwnlys Addysg Cymru 2018

Datganiad Cydraddoldeb ac Amrywiaeth

Yn unol â gweithdrefnau'r Coleg, ysgrifennwyd y Polisi hwn gan ystyried effaith unigolion yn unol â'r Ddeddf Cydraddoldeb.

Goblygiadau Iechyd a Diogelwch

Rhaid ystyried deddfwriaethau iechyd a diogelwch mewn perthynas â Datgelu, gan fod angen i ni sicrhau diogelwch staff a dysgwyr.

Safonau'r Gymraeg

Mae'r polisi hwn yn rhoi cyfleoedd i unigolion ddefnyddio naill ai'r Gymraeg neu'r Saesneg. Mae'r cyfrifoldeb sy'n deillio o'r Safonau yn golygu na ddylai sefydliadau drin yr iaith Gymraeg yn llai ffafriol na'r iaith Saesneg, ac y dylent hyrwyddo a hwyluso defnydd o'r iaith Gymraeg, ac o ganlyniad ei gwneud hi'n haws i bobl ei defnyddio yn eu bywyd bob dydd.

Cyfeiriadau Polisiau Cysylltiedig

- Cydraddoldeb ac Amrywiaeth
- Iechyd a Diogelwch
- Derbyniadau
- Polisi Diogelu Data
- Polisi cwynion, sylwadau a chanmoliaeth
- Polisi Diogelu

Gweithdrefnau Cysylltiedig

- Cydraddoldeb ac Amrywiaeth
- Iechyd a Diogelwch
- Derbyniadau
- Cod Gwisg
- Gweithdrefn Diogelu Data
- Gweithdrefn cwynion, sylwadau a chanmoliaeth
- Gweithdrefn Diogelu

Rhif Adolygiad:	6
Dyddiad Adolygu Diwethaf:	27/02/23
Dyddiad Adolygu Nesaf:	27/02/25

Cyfathrebu a Storio

Caiff y polisi hwn ei gyhoeddi ar wefan y cwmni.
Caiff y polisi hwn ei storio ar fewnwyd y cwmni.
Caiff y polisi hwn ei rannu â dysgwyr.

Geirfa

ADY – Anghenion Dysgu Ychwanegol
ALNET – Deddf Anghenion Dysgu Ychwanegol a'r Tribiwnlys Addysg

Cymeradwyo, Addasu ac Adolygu

Caiff y polisi hwn ei adolygu bob 2 flynedd.

Mae fersiwn Saesneg o'r ddogfen hon ar gael.

Dyddiad cymeradwyo: 04/07/2013

Cymeradwywyd gan: CQSA

Dyddiad Adolygu Nesaf: 27/02/2025

Rheolwr sy'n Gyfrifol: Pennaeth Cynorthwyol, Taith y Dysgwr

Arweinydd Gweithredol: Dirprwy Bennaeth

Ar gael i Ddysgwyr: Byddai

Rhif Adolygiad:	6
Dyddiad Adolygu Diwethaf:	27/02/23
Dyddiad Adolygu Nesaf:	27/02/25